



# 一舖清唱 Yat Po Singers

地址 Address: 香港上環德輔道西 27 號星衛商業大廈 12 樓 A 及 B 室  
Flat A-B, 12/F Sing Kui Commercial Building, 27 Des Voeux Road West,  
Sheung Wan, H.K.

電話 Tel: +852 2154 4233  
傳真 Fax: +852 2151 0711

電郵 E-mail: info@yatposingers.org  
網址 Website: www.yatposingers.org

	<p>Low tech High demand No stage to stand</p>		<p>主辦 Presented by</p>  <p>一舖清唱 YAT PO SINGERS</p>
	<h1>一舖兩劇</h1> <h2>Yat Po Two Shows</h2>		 <p>Yiu Photo by Charlotte Lam</p>
 <p>Winky Photo by BLAHSI.AHLBLAH</p>			
		<p>無伴奏合唱劇場 A Cappella Theatre Production</p> <p>《2022 才藝表演 (ITQ)》 X 《GMT+8》</p> <p><small>Internal Talent Quest 2022 (ITQ) X GMT+8</small> 粵語演出 In Cantonese</p>	
<p>《一舖兩劇》創作及製作團隊 Yat Po Two Shows Creative and Production Team 音樂總監 Music Director: 伍卓賢 Ng Cheuk Yin 導演 Director: 鍾樂熙 Chung Siu Hei 合唱指導/執行音樂總監 Choral Director/Deputy Music Director: 盧宜均 Anna Lo 編舞 Choreographer: 邱加希 KT Yau 音響設計 Sound Designer: 林俊文 Jonathan Lam 燈光設計 Lighting Designer: 陳鈞至 Samuel Chan 服裝、場景及道具設計 Costume/Set/Props Designer: 顧美玲 Julia Koo 製作經理 Production Manager: 梁卓穎 Win Leung 造型及化妝 Make-up &amp; Hair Stylists: 王美琪 Maggie Wong、許焯彥 Yanyan Xu 平面設計 Graphic Designer: heiCreative 插畫 Illustrator: Claire.Y</p> <p>演出者 Performers: 陳智謙 Raouli Chan、蔡穎妍 Connie Choi、 馬顯融 Ma Hin Yung、梅晉溫 Alvin Mui、黃健怡 Winky Wong<sup>^</sup></p> <p>《2022 才藝表演 (ITQ)》創作團隊 Creative Team of Internal Talent Quest 2022 (ITQ) 概念/作曲/作詞 Concept/Composer/Lyricist: 黃健怡 Winky Wong<sup>^</sup> 聯合編劇 Co-Playwrights: 黃健怡 Winky Wong<sup>^</sup>、梁景堯 Terrence Leung</p> <p>《GMT+8》創作團隊 Creative Team of GMT+8 作曲 Composer: 伍卓賢 Ng Cheuk Yin 編曲 Music Arrangers: 伍卓賢 Ng Cheuk Yin、洪樂曦 Ivy Hung 編劇 Playwright: 溫卓妍 Jarita Wan 作詞 Lyricist: 陳耀森 Chan Yiu Sum</p>		<p>2022.12.2 五 Fri 8pm 2022.12.3 六 Sat 3pm &amp; 8pm</p> <p>\$180 青年廣場2樓Y劇場 Y Studio, 2/F, Youth Square</p> <p>節目全長約90分鐘，設中場休息。 Programme duration is approximately 90 minutes with intermission.</p> <p>購票優惠 Discounts 全日制學生、六十歲以上長者、殘疾人士及看護人、綜合社會保障 援助計畫受助人可享正價門票半價優惠。 Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder &amp; Comprehensive Social Security Assistance recipients.</p> <p>每次購買4張或以上之正價門票，每張門票可獲\$10優惠。 \$10 discount for each ticket will be given, for every purchase of 4 tickets or above at regular price.</p> <p>節目查詢 Programme Enquiry 2154 4233 / info@yatposingers.org 節目適合六歲或以上人士觀看。Recommended for ages 6 and above.</p> <p>更多節目資料 For more info</p>  <p>Yat Po Singers</p>	
<p><sup>^</sup>「藝創人才培育計劃」由香港藝術發展局資助 The Artists Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council 香港藝術發展局 Hong Kong Arts Development Council 一舖清唱為藝創人才培育計劃的成員 Yat Po Singers is a member of the scheme.</p> <p>藝術發展局資助計劃 Art Development Matching Grants Scheme HKSAR Government 香港藝術發展局 資助計劃下之資助活動須符合資助計劃之宗旨。The scheme of the programme does not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.</p>		<p><sup>^</sup>「藝創人才培育計劃」由香港藝術發展局資助 The Artists Internship Scheme is supported by the Hong Kong Arts Development Council 香港藝術發展局是全力支持藝術表達自由。本計劃內成員及不具投票權。Hong Kong Arts Development Council fully supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.</p> <p>門票現於art-mate公開發售 Tickets available NOW at art-mate</p>	



# 一舖清唱 Yat Po Singers

地址 Address: 香港上環德輔道西 27 號星衛商業大廈 12 樓 A 及 B 室  
Flat A-B, 12/F Sing Kui Commercial Building, 27 Des Voeux Road West,  
Sheung Wan, H.K.

電話 Tel: +852 2154 4233

電郵 E-mail: info@yatposingers.org

傳真 Fax: +852 2151 0711

網址 Website: www.yatposingers.org

香港著名專業無伴奏合唱劇團一舖清唱將於2022年12月2至3日假 青年廣場Y劇場上演全新雙劇目劇場《一舖兩劇》！包括黃健怡加入一舖清唱後首齣自編自演原創劇《~~2022~~才藝表演(ITQ)》，以及伍卓賢「聽A Cappella學廣東話」劇場版《GMT+8》。

**Yat Po Singers**, the renowned professional A Cappella choral theatre company in Hong Kong, is delivering its brand-new double bill performance **Yat Po Two Shows** on 2-3 December 2022, at Y Studio, Youth Square! The double bill includes ~~Internal Talent~~ **Quest 2022 (ITQ)** by **Winky Wong** & **GMT+8** by **Ng Cheuk Yin**.

## 場次 Date

2-12-2022 (五 Fri) 8 PM

3-12-2022 (六 Sat) 3 PM & 8 PM

## 地點 Venue

青年廣場 2 樓 Y 劇場

Y Studio, 2/F, Youth Square

## 門票 Price

票價 Standard Price : \$180

## 中大校友會特別優惠 Special discount to CUHK Alumni

由於本劇目的創意團隊及演員不乏香港中文大學之畢業生，包括音樂總監**伍卓賢**、導演**鍾肇熙**、《GMT+8》編劇**溫卓妍**及演員**黃健怡**，本團特為貴會提供以下門票優惠：

As many CUHK alumni are participating in this production, including **Ng Cheuk Yin** as the music director, **Chung Siu Hei** as the director, **Jarita Wan** as the playwright of *GMT+8*, and **Winky Wong** as a performer, we would like to offer the following discount to CHUK Alumni:

- 於 art-mate 購票時輸入優惠碼 **YP10CUHK**，每張門票可獲\$10 優惠。  
\$10 discount for each ticket will be given, when entered the discount code **YP10CUHK** on art-mate.

門票現於 art-mate 公开发售 Ticket is NOW available on art-mate

立即購票 Order now : [www.art-mate.net/tc/doc/64440](http://www.art-mate.net/tc/doc/64440)

[更多演出詳情 For more info](#)



# 一舖清唱 Yat Po Singers

地址 Address: 香港上環德輔道西 27 號星衛商業大廈 12 樓 A 及 B 室  
Flat A-B, 12/F Sing Kui Commercial Building, 27 Des Voeux Road West,  
Sheung Wan, H.K.

電話 Tel: +852 2154 4233

電郵 E-mail: info@yatposingers.org

傳真 Fax: +852 2151 0711

網址 Website: www.yatposingers.org

## 一舖清唱 Yat Po Singers

香港首個專業無伴奏合唱劇團，創團聯合藝術總監為趙伯承、伍卓賢及伍宇烈。現任藝術總監伍卓賢，助理藝術總監盧宜均。劇團專注於創作及炮製原創作品，以推動無伴奏合唱藝術發展，開拓嶄新藝術表演模式。另外，劇團亦致力培育新一代創作人及表演藝術家，開拓觀眾層和普及藝術教育。

一舖清唱首個無伴奏合唱劇作《石堅》獲香港作曲家及作詞家協會頒發 2009 CASH 金帆音樂獎「最佳正統音樂作品」，劇團於 2015 年獲香港藝術發展局頒發「藝術推廣獎」，2017 年憑無伴奏合唱劇作《大殉情》(重演)，獲得第二十六屆香港舞台劇獎「最佳原創曲詞」、「最佳音響設計」及「年度優秀製作」三個大獎，2019 年憑與城市當代舞蹈團合作之《香·天》獲得「傑出大型場地舞蹈製作」獎，並於 2020 年憑《三生三世愛情餘味》獲得第二十九屆香港舞台劇獎「最佳填詞」。

現為香港藝術發展局資助團體。

The first professional A Cappella choral theatre company in Hong Kong. The founding Co-Artistic Directors are Patrick Chiu, Ng Cheuk Yin and Yuri Ng. Currently led by Ng Cheuk Yin as the Artistic Director, and Anna Lo as the Associate Artistic Director. The Company focuses on producing and developing original works in order to promote A Cappella art and demonstrate the innovative interaction of music and theatre. Besides, the Company aims at enriching the arts scene particularly by nurturing young composers and artists, audience building and arts education.

The Company's first A Cappella theatre production *Rock Hard* received the CASH Golden Sail Music Award in the Best Serious Composition category from the Composers and Authors Society of Hong Kong in 2009. In 2015, the Company received the Award for Arts Promotion from the Hong Kong Arts Development Council. Another A Cappella theatre work, *Our Immortal Cantata (Re-run)*, was awarded The Best Original Music & Lyrics, The Best Sound Design and also one of The Best Productions of the Year by the 26<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards in 2017. In 2019, the Company's collaboration with City Contemporary Dance Company *Requiem HK* was awarded the Outstanding Large Venue Production. In 2020, *Love, Death, and Everything In-between*, was awarded The Best Lyrics by the 29<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards.

Yat Po Singers is financially supported by the Hong Kong Arts Development Council.

網頁 Website: <http://yatposingers.org>

臉書 Facebook: <https://www.facebook.com/yatposingers>

Instagram: [@yatposingers](https://www.instagram.com/yatposingers)